

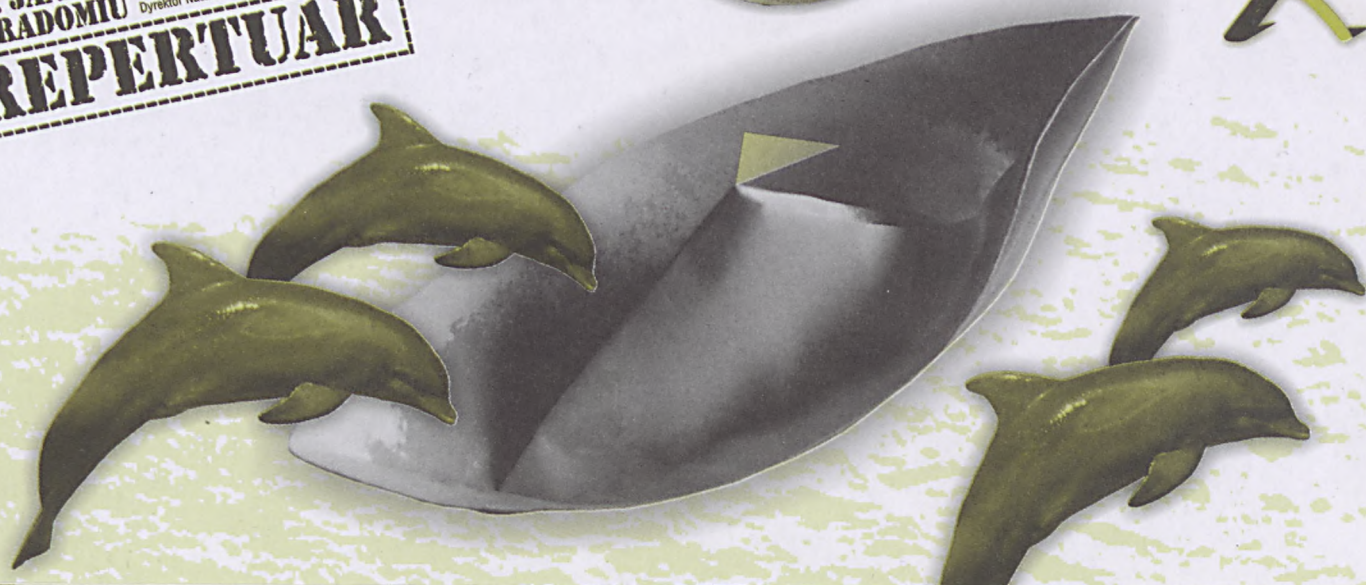
**TEATR
POWSZECHNY
IM. JANA KOCHANOWSKIEGO
W RADOMIU** Dyrektor Naczelny / Artystyczny - Adam Sroka
REPERTUAR

Teatr Powszechny
im. Jana Kochanowskiego w Radomiu
26-600 Radom, Plac Jagielloński 15
tel./fax: 048 384 53 07
www.teatr.radom.pl

2005

PAZDZIERNIK

WRZESIEŃ



1 / cz.		1 / sb.	18.00 / Supermarket / SK
2 / pt.		2 / nd.	18.00 / Supermarket / SK
3 / sb.		3 / pn.	
4 / nd.		4 / wt.	
5 / pn.		5 / śr.	
6 / wt.		6 / cz.	11.00 / Kordian czyli panoptikum strachów polskich / DS
7 / śr.		7 / pt.	11.00 / Kordian czyli panoptikum strachów polskich / DS 19.00 / Poganiacze wiatru / SK
8 / cz.		8 / sb.	18.00 / Poganiacze wiatru / SK
9 / pt.		9 / nd.	Tydzień Kultury Chrześcijańskiej / DS
10 / sb.		10 / pn.	Tydzień Kultury Chrześcijańskiej / DS
11 / nd.		11 / wt.	16.00 / Szachy / M 17.00 / Fraszki. Pieśni. Interludia / DS
12 / pn.		12 / śr.	13.00 / Szachy / M 18.00 / Medytacje nad Księgą Rodzaju / DS 20.00 / Medytacje nad Księgą Rodzaju / DS
13 / wt.		13 / cz.	18.00 / Sen nocy letniej / DS Spisske Divadlo ze Słowacji
14 / śr.		14 / pt.	
15 / cz.		15 / sb.	
16 / pt.		16 / nd.	18.00 / Rozmowy nocą / SK
17 / sb.		17 / pn.	18.00 / Wszystko jest miłością Jan Nowicki / DS
18 / nd.		18 / wt.	16.00 / Szachy / M 17.00 / Fraszki. Pieśni. Interludia / DS 18.00 / Odprawa posłów greckich / Dz
19 / pn.		19 / śr.	11.00 / Fraszki. Pieśni. Interludia / DS 18.00 / Odprawa posłów greckich / Dz
20 / wt.		20 / cz.	11.00 / Fraszki. Pieśni. Interludia / DS
21 / śr.		21 / pt.	11.00 / Fraszki. Pieśni. Interludia / DS 18.00 / Fraszki. Pieśni. Interludia / DS
22 / cz.	10.00-15.00 / Dzień Otwarty Teatru 18.00 / Renesansowy Karnawał Koncert w ramach Festiwalu Muzyki Dawnej / DS	22 / sb.	18.00 / Św. Teresa & DVD / SK
23 / pt.		23 / nd.	18.00 / Św. Teresa & DVD / SK
24 / sb.		24 / pn.	
25 / nd.		25 / wt.	
26 / pn.		26 / śr.	11.00 / Kordian czyli panoptikum strachów polskich / DS
27 / wt.		27 / cz.	11.00 / Kordian czyli panoptikum strachów polskich / DS
28 / śr.		28 / pt.	11.00 / Kordian czyli panoptikum strachów polskich / DS 18.00 / Kordian czyli panoptikum strachów polskich / DS 19.00 / Argonauci / SK
29 / cz.	11.00 / Przygody Sindbada Żeglarza / DS	29 / sb.	19.00 / Argonauci / SK
30 / pt.	11.00 / Przygody Sindbada Żeglarza / DS 18.00 / Koncert Michała Bajora / DS	30 / nd.	
		31 / pn.	

CENY BILETÓW
zawierają podatek VAT 7%

DUŻA SCENA

normalny - 20,50 zł
ulgowy - 15,50 zł

SCENA KAMERALNA

normalny - 15,50 zł
ulgowy - 10,50 zł

Kordian

Przygody Sindbada Żeglarza
normalny - 18,00 zł
ulgowy - 12,00 zł

Szachy

normalny - 5,00 zł

SPONSOR

DS - Duża Scena SK - Scena Kameralna
M - Malarnia SF - Scena Foyer Dz - Dziedziniec Teatru

Zrealizowano przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury.



proj. graf. REMUS & DUDA / www.remus.art.pl

Na zdjęciu: A. M. Chrostowska
Fot. M. Strudziński



Odprawa posłów greckich /

Jan Kochanowski

adaptacja i reżyseria - Adam Sroka
scenografia - Joanna Pielat - Rusinkiewicz
muzyka - ks. Wojciech Szary

Chór Miasta Radomia „Sancti Casimiri Cantores Radomiensis” pod dyktando kompozytora
obsada: ANTENOR - Krzysztof Prałat / ALEKSANDER, CZYLI PARYS - Maciej Wilewski /
HELENA - Joanna Jędrejek / PANI STARA - Danuta Dolecka / KASANDRA - Anna Maria
Chrostowska / POSEŁ PARYSÓW - Jarosław Rabenda / ULISSES - Marcin Popczyński /
MENELAUS - Wojciech Ługowski / PRJAMUS - Andrzej Bieniasz / PRZEWODNIK -
Iwona Pieniążek
PREMIERA 20 czerwca 2002 / * 50 min.

Na zdjęciu: B. Kaczorowska, W. Mancewicz
Fot. M. Strudziński



Szachy / wg poematu Jana Kochanowskiego

adaptacja i reżyseria - Adam Sroka / scenografia - Joanna Pielat-Rusinkiewicz
obsada: KRÓLEWNA - Blanka Kaczorowska / NARRATOR - Włodzimierz Mancewicz /
FIEDOR - Paweł Gierada / BORZUJ - Krzysztof Prałat
PREMIERA 1 października 2004 / * 35 min.

Szachowy pojedynek jest rozgrywany w jarmarcznym taborze w konwencji zabawy.
Opowieść o zmienności ludzkiego losu wyrażona piękną staropolszczyzną
Jana Kochanowskiego.

Na zdjęciu: M. Chochlew, D. Baranowska,
D. Dolecka, J. Wasiuczyński
Fot. M. Strudziński



Argonauci / Barbara Sokół

reżyseria i opracowanie scenograficzne - Jacek Papis
obsada: EWA - Danuta Dolecka / DZIADEK - Jerzy Wasiuczyński /
PATRYCJA - Dorota Baranowska / DAREK - Marcin Chochlew
PREMIERA 2 kwietnia 2004 / * 55 min.

Satyra na współczesne konsumpcyjne społeczeństwo, które w humanitarny sposób
pozbywa się niepotrzebnych ludzi.

Na zdjęciu: D. Baranowska, W. Mancewicz,
D. Dolecka, D. Stroka
Fot. M. Strudziński



Przygody Sindbada Żeglarza / część I i II wg Bolesława Leśmiana i pomysłów dzieci

scenariusz, reżyseria i opracowanie muzyczne - Jacek Papis /
scenografia - Dariusz Orwat

CZĘŚĆ I / PREMIERA 3 grudnia 2004 / * 50 min.

obsada: PIRUZA, HINDUSKA, KSIĘŻNICZKA - Dorota Baranowska / KLORYNA, PRACZKA,
HINDUSKA MATKA - Danuta Dolecka / WUJ TARABUK - Włodzimierz Mancewicz / DIABEL
MORSKI, MARYNARZ, DEGIAL - Tomasz Stochniał / SINDBAD - Dominik Stroka /
KAPITAN, KRÓL MIRAŻ - Maciej Wilewski

CZĘŚĆ II / PREMIERA 14 stycznia 2005 / I i II część * 1 godz. 30 min.

obsada: KSIĘŻNICZKA MILA - Dorota Baranowska / KOSMITKA - Danuta Dolecka /
WUJ TARABUK - Włodzimierz Mancewicz / KOSMITA - Tomasz Stochniał /
SINDBAD - Dominik Stroka / CZARODZIEJ MURIEL - Maciej Wilewski
Niesamowite przygody Sindbada opowiedziane z humorem. Świetna zabawa aktorów
z publicznością. Cudowne krainy, niesamowite stwory, ryby piły przewijają się jak
w kalejdoskopie. Przedstawienie składa się z dwóch części. Pierwsza zrealizowana została
w oparciu o tekst Bolesława Leśmiana. Druga powstała na podstawie rysunków
i pomysłów dzieci. Jest to pierwsze w Polsce przedstawienie, w którym dzieci współtworzą
materię spektaklu.

Spisske Divadlo ze Słowacji Sen nocy letniej / William Shakespeare

reżyseria - Monika Gerbocova
dramaturgia - Tibor Ferko
scenografia - Vladimír Čap
muzyka - Marek Fajnor
asystent reżysera - Katarína Turčanová

WYSTĘPY
GOŚCINNE:



Wszystko jest miłością / Jan Nowicki

Najnowszy projekt artystyczny wybitnego aktora, poety, felietonisty - Jana Nowickiego.
Prezentuje on próbki monodramatyczne, wyraża wiele krytycznych opinii o polskiej
kulturze, opowiada o swoich spotkaniach z Piotrem Skrzyneckim („Między niebem
a ziemią”) i co szalenie istotne, prowokuje publiczność do dyskusji. Niezwykle barwnie
wspomina swoje lata młodości, opowiada o napisanych (i wydanych) przez siebie
książkach, ciepło i z humorem mówi o swoim związku z węgierską reżyserką
Martą Meszaros...

ABONAMENTY

W sezonie 2005/2006 Teatr Powszechny wprowadza system abonamentowy na zakup
biletów teatralnych. Proponujemy naszym widzom:
abonament dla firm (100 zł) - Firma może wykupić dla swoich pracowników abonament
na dziesięć przedstawień. Abonament może być wykorzystany przez jedną lub dziesięć
różnych osób;
abonament studencki (5x5=25 zł) - upoważnia do wstępu na pięć przedstawień w cenie
5 zł za jeden spektakl. Może on być wykorzystany przez jedną lub pięć różnych osób;
abonament szkolny (3x7=21 zł) - upoważnia do wstępu na trzy spektakle. Może być
wykorzystany przez jedną lub trzy różne osoby (młodzież szkolną);
abonament socjalny (40 zł) - przeznaczony dla osób w trudnej sytuacji materialnej.
Radomskie firmy będą mogły wykupić abonament na dziesięć przedstawień, który będzie
mogła wykorzystać jedna lub dziesięć osób (w zależności od oceny Teatru);
karnet premierowy (120 zł) - upoważnia do wejścia na wszystkie premiery Teatru
w sezonie 2005/2006.

Biuro Obsługi Widza
czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-15.00
tel./fax: 048 384 53 22
e-mail: bow@teatr.radom.pl
Centrala Teatru: 048 384 53 40, 384 53 41

Kasa Teatru
tel. 048 384 53 22
czynna od wtorku do soboty w godz. 9.00-13.00 oraz 16.00-19.00
a także w niedzielę, kiedy grane są przedstawienia w godz. 16.00-19.00
Przed sprzedaż biletów realizujemy za pomocą poczty elektronicznej:
bow@teatr.radom.pl lub SMS-a: 604 56 64 06
e-mail: teatr@teatr.radom.pl
www.teatr.radom.pl



Na zdjęciu: G. Stosz, S. Oksiuta
Fot. M. Strudziński



Fraszki. Pieśni. Interludia /

Jan Kochanowski

adaptacja i reżyseria - Krzysztof Galos
scenografia - Joanna Pielat - Rusinkiewicz
ruch sceniczny - Barbara Marek

obsada: KOCHANOWSKI - Marcin Popczyński / HANNA - Sylwia Oksiuta /
MUZA - Marta Szmigielska / PRZYJACIEL MŁODSZY - Grzegorz Stosz
PRZYJACIEL STARSZY - Włodzimierz Mancewicz
PREMIERA 24 czerwca 2005 / * 45 min.

Niezwykle błyskotliwa adaptacja sceniczna najwybitniejszych utworów Poety z Czarnolasu:
fraszek, pieśni i trenów.

Na zdjęciu: J. Jędrejek, E. Pejko, A. Jancia
Fot. M. Strudziński



Supermarket / Małgorzata Kubicka

reżyseria - Jarosław Tochowicz
obsada: ANA - Joanna Jędrejek / BETI - Elżbieta Pejko / PATI - Anita Jancia
PREMIERA 16 kwietnia 2004 / * 55 min.

Współczesna komedia o kobietach, ich życiowych wyborach i o tym, że w pogoni
za szczęściem można zatracić siebie.

Na zdjęciu: M. Szmyt, D. Baranowska
Fot. M. Strudziński



Św. Teresa & DVD / Jarosław Kamiński

reżyseria - Jarosław Tochowicz / scenografia - Magdalena Kazimierska
obsada: PREZENTERKA TV - Dorota Baranowska / ANIELA - Magdalena Szmyt /
MAREK - Cezary Jankowski / NARRATOR - Marcin Chochlew / PREZENTER, GUTEK
- Tomasz Stochniał / MATKA - Danuta Fulde / KRZYSIEK - Piotr Tomczyk
PREMIERA 24 kwietnia 2005 / *1 godz. 30 min.

Dramat wyróżniony podczas IV Tygodnia Sztuk Odważnych
Marek to prostak, który widzi swoje życie przez pryzmat świata telewizji. Podczas
teleturniej poznaje Anielę, która zmienia jego życie ...

Na zdjęciu: T. Stochniał, A. Rozmus, J. Szczygieł
Fot. M. Strudziński.



Na zdjęciu: W. Mancewicz, I. Pieniążek
Fot. M. Strudziński



Medytacje nad Księgą Rodzaju

na progu Kaplicy Sykstyńskiej / Jan Paweł II

adaptacja i reżyseria - Adam Sroka
scenografia - Joanna Pielat-Rusinkiewicz
konsultacja muzyczna - Jadwiga Stępkowska

obsada: Danuta Dolecka / Andrzej Bieniasz / Wojciech Ługowski / Jarosław Rabenda
oraz
Iwona Pieniążek / Marta Szmigielska / Cezary Jankowski / Paweł Gierada
Włodzimierz Mancewicz / Tomasz Stochniał / Piotr Tomczyk / Ewa Olszewska - sopran
PREMIERA 18 maja 2005 / * 40 min.
Inscenizacja środkowego fragmentu „Tryptyku Rzymskiego” Jana Pawła II.

Na zdjęciu: K. Krupiński, M. Szmigielska
Fot. M. Strudziński



Poganiacze wiatru / Małgorzata Owsiany

reżyseria - Adam Sroka / scenografia - Joanna Pielat-Rusinkiewicz
obsada: TA - Marta Szmigielska / TEN - Krzysztof Krupiński / TAMTEN - Witold Szulc
PREMIERA 14 kwietnia 2005 / * 1 godz. 15 min.

**Nagroda przyznana przez Radomskie Wydanie „Słowa Ludu”
podczas IV Tygodnia Sztuk Odważnych**
Wzruszająca opowieść poetka o miłości.

Na zdjęciu: B. Ziejka, M. Popczyński
Fot. M. Strudziński



Rozmowy nocą / Karolina Szymczyk

reżyseria - Karolina Szymczyk / scenografia - Marcin Mostafa
obsada: MARYSIA - Beata Ziejka / MAREK - Marcin Popczyński
PREMIERA 19 kwietnia 2005 / * 1 godz.

Nagroda Główna przyznana przez publiczność podczas IV Tygodnia Sztuk Odważnych
Główna bohaterka - Marysia poprzez ogłoszenie w prasie szuka potencjalnego kandydata
na ojca swojego dziecka. O dziwo, zgłasza się całkiem normalny facet...

Kordian czyli panoptikum strachów polskich / na motywach dramatu Juliusza Słowackiego

adaptacja i reżyseria - Adam Sroka / scenografia - Joanna Pielat-Rusinkiewicz
W spektaklu wykorzystano fragmenty muzyki z płyty pt.: „Boards of”
oraz fragmenty muzyki zespołu COIL.

obsada: KORDIAN MŁODY - Andrzej Rozmus /KORDIAN STARY - Jarosław Rabenda /
LAURA - Anna Maria Chrostowska / WIOLETTA - Blanka Kaczorowska /
PREZES - Andrzej Bieniasz / KSIĄDZ - Wojciech Ługowski / DOZORCA I, WARIAT I
- Jan Krzysztof Szczygieł / DOZORCA II, WARIAT II - Tomasz Stochniał / STRACH,
AKUSZERKA - Iwona Pieniążek / IMAGINACJA, AKUSZERKA - Danuta Dolecka /
WRÓŻKA, NIEZNAJOMA - Izabela Brejtkop-Frączek
PREMIERA 12 marca 2004 / * 1 godz.

Z głównym bohaterem Kordianem przyglądamy się jego życiu, myślom, marzeniom.
Przedstawienie urzekające opracowaniem muzycznym i plastycznym oraz niespotykanym
wykorzystaniem przestrzeni sceny i widowni.